



International Registry of Interests in Rolling Stock

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES (FAQS)

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: La información contenida en estas FAQ tiene carácter meramente informativo y no constituye asesoramiento jurídico. Regulis S.A. no ofrece ninguna garantía o representación en cuanto a la integridad o exactitud de cualquier información proporcionada.

¿QUÉ ES EL REGISTRO INTERNACIONAL DE GARANTÍAS SOBRE EL MATERIAL RODANTE?

El Registro internacional de garantías sobre material rodante (el "Registro internacional") apoya la nueva estructura jurídica internacional creada por el Protocolo ferroviario de Luxemburgo del Convenio de Ciudad del Cabo (el "Protocolo"). El Registro Internacional proporciona una base de datos central para que los usuarios registren intereses y busquen intereses registrados en material rodante en virtud del Protocolo.

¿QUÉ ES UN IDENTIFICADOR URVIS?

Las Reglas Modelo sobre la Identificación Permanente del Material Rodante Ferroviario introducen el identificador URVIS (Sistema Único de Identificación de Vehículos Ferroviarios), un identificador permanente y único para el material rodante. Se requiere un identificador URVIS para inscribir un interés en el Registro Internacional.

El Registro Internacional es el emisor oficial de los identificadores URVIS.

¿CÓMO ACCEDER AL REGISTRO INTERNACIONAL?

Visite la página [Introducción al Registro Internacional](#) para saber cómo acceder al Registro Internacional.

¿TENGO QUE PAGAR PARA ACCEDER AL REGISTRO INTERNACIONAL?

El Registro Internacional ofrece dos niveles de acceso a los usuarios. El acceso de usuario invitado es gratuito. Los usuarios autorizados y las entidades autenticadas pagan una cuota anual para mantener el estado activo, que incluye el acceso a los servicios de registro del Registro Internacional. Todos los usuarios deben pagar tasas por los servicios obtenidos, a saber, asignación de identificadores URVIS, servicios de registro y certificados de búsqueda prioritaria.

¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE UN USUARIO INVITADO Y UN USUARIO AUTORIZADO?

Los usuarios invitados tienen un acceso limitado al Registro Internacional, ya que pueden buscar y comprar identificadores URVIS pero no pueden registrar intereses. Los usuarios autorizados tienen acceso completo al Registro Internacional, que incluye la compra de identificadores URVIS, la búsqueda y el registro de intereses.

¿QUÉ ES UNA ENTIDAD AUTENTICADA?

Para ser parte mencionada en un registro o actuar como proveedor de servicios, una parte debe convertirse en una entidad autenticada. Las entidades autenticadas deben presentar documentación acreditativa que confirme su existencia. Las entidades autenticadas que actúan como proveedores de servicios se denominan representantes designados.

¿QUÉ ES UN PUNTO DE ENTRADA DE AUTORIZACIÓN? ¿QUÉ ES UN CÓDIGO DE PUNTO DE ENTRADA DE AUTORIZACIÓN?

El Convenio de Ciudad del Cabo, el Protocolo y el Reglamento permiten a los Estados contratantes designar una entidad a través de la cual se transmite la información al Registro Internacional. Un punto de entrada de autorización proporciona un código único de punto de entrada de autorización que debe introducirse al inscribir una garantía en el Registro internacional.

Consulte el Protocolo y el Reglamento para determinar si se requiere un código de autorización de entrada para una inscripción.

¿ALGÚN ESTADO CONTRATANTE HA DESIGNADO UN PUNTO DE ENTRADA AUTORIZADO?

España es el único país que ha designado un punto de entrada autorizado. El Registro de Bienes Muebles proporciona un código de punto de entrada autorizado, con el que puede ponerse en contacto de la siguiente manera:

Registro de Bienes Muebles de Sevilla
Avda. de la Buhaira 15
41018 Sevilla (España)
Contacto: Sr. D. José María de Pablos O'Mullony
Correo electrónico: jmpablos@registradores.org

¿ESTÁ RELACIONADO EL REGISTRO INTERNACIONAL DE GARANTÍAS SOBRE MATERIAL RODANTE CON EL REGISTRO INTERNACIONAL DE ACTIVOS MÓVILES (EQUIPOS AERONÁUTICOS)?

Sí. Ambos registros funcionan en el marco del Convenio de Ciudad del Cabo, pero están sujetos a protocolos diferentes.